

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 53 (1973)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026


ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**CONNUE
DEPUIS
DES GENERATIONS
DANS LE
MONDE ENTIER
COMME
BANQUE
DE PREMIER
ORDRE**

CRÉDIT SUISSE

la banque de votre choix



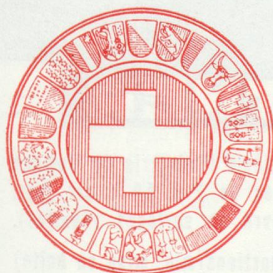
Société suisse

**d'Assurances générales
sur la vie humaine**

**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
A FORME MUTUELLE
A COTISATIONS FIXES**

Entreprise privée régie par le décret-loi
du 14 juin 1938 pour les contrats souscrits
ou exécutés en France.

«TOUTES LES 3 MINUTES
LA SOCIÉTÉ SUISSE COMPTE
UN ASSURÉ DE PLUS DANS
LE MONDE».



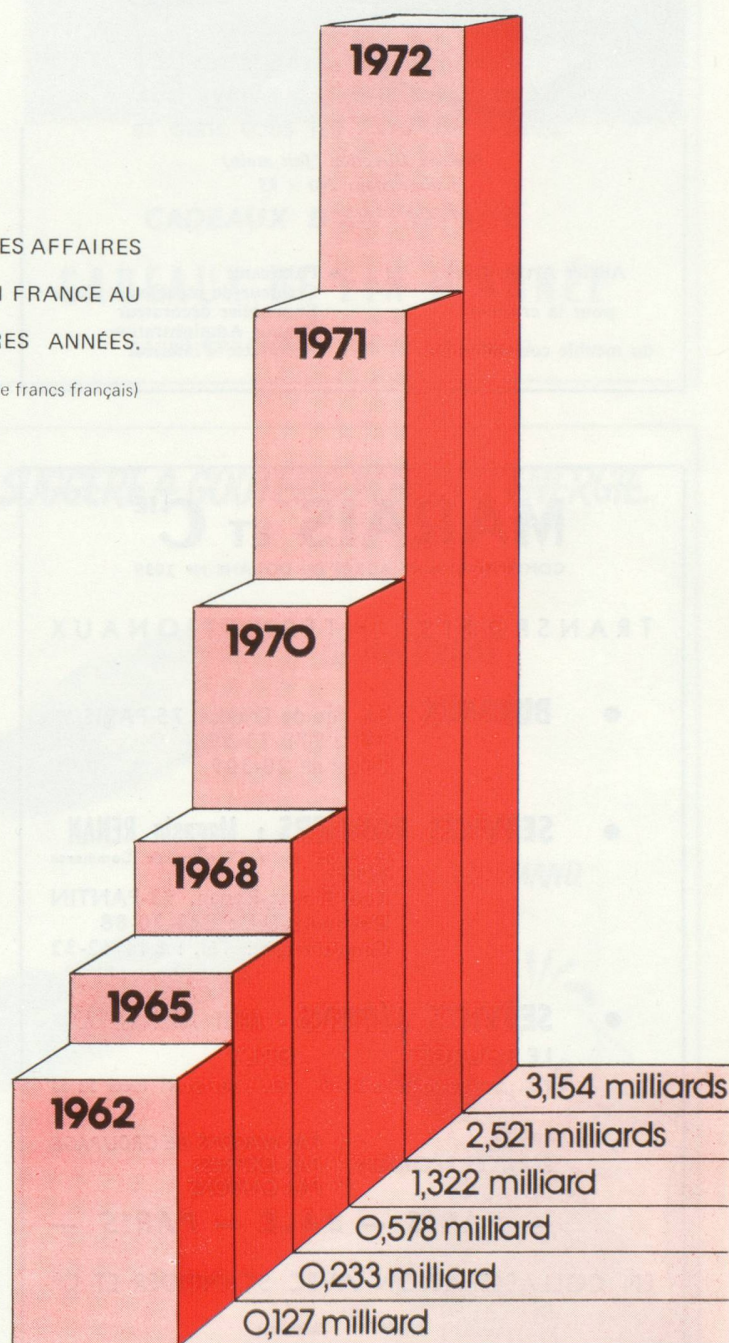
Siège spécial pour la France
41, rue de Châteaudun
75441 PARIS CEDEX 09
Tél. 744-65-59 et 874-52-16
Télex : SUISSVIE 29014 F

1898-1973

**75 ans de présence en France
et la consécration d'une expansion
sans précédent**

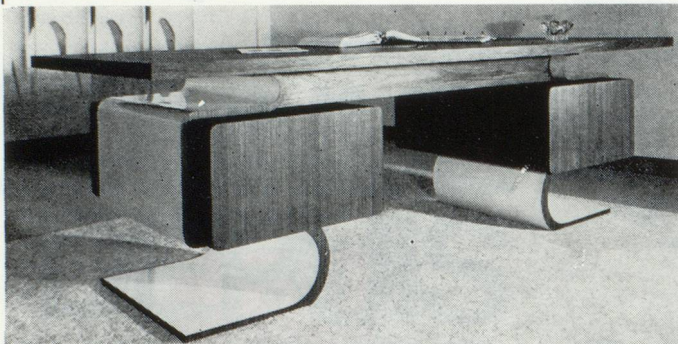
ÉVOLUTION DU MONTANT DES AFFAIRES
NOUVELLES SOUSCRITES EN FRANCE AU
COURS DES 10 DERNIÈRES ANNÉES.

(Assurances de capitaux, en milliards de francs français)



RUAL YVONNICK

5, RUE MOTTE-AU-CHANCELIER - B.P. 1205
35013 RENNES CEDEX
Tél. (99) 59-32-52 et 53



*Bureau Direction (fait main)
dimensions 240 x 95*

Atelier Art et Essai
pour la création
du meuble contemporain

● Fabricant
Créateur de meubles et sièges
Ensemblier décorateur
Banque Administration
Architecte d'intérieur

Plus de 2000 agences en France
et à l'étranger



CRÉDIT LYONNAIS

Fondé en 1863

Genève : place Bel-Air
Tél. : (022) 21 67 33

Un réseau mondial de banques associées,
partenaires internationaux,
représentations et correspondants

MARAIS ET C^{IE}

COMMISSIONNAIRE AGRÉÉ EN DOUANE N° 2039

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

- **BUREAUX** : 31, rue de Trévisse, 75-PARIS-9^e
Tél. : 770-73-59 +
Télex n° 28-309
- **SERVICES ROUTIERS** : Magasin RENAN
Entrepôts de la Chambre de Commerce
de Paris
Rue Ernest-Renan, 93-PANTIN
Douane : Tél. : 843-20-88
Camionnage : Tél. : 844-42-32

- **SERVICES AÉRIENS** - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.
LE BOURGET ORLY
TÉL. : 208-98-90 Poste 31-55 TÉL. : 587-51-41 Poste 33-63

SERVICES RÉGULIERS { PAR WAGONS DE GROUPE
PAR EXPRESS
PAR CAMIONS

— PARIS — BALE — PARIS —

EN COLLABORATION AVEC SCHNEIDER ET C^{IE}

ZÜRICH BALE SAINT-GALL



Les spécialistes du
conditionnement
automatique des
produits laitiers.

KUSTNER

La marque qui équipe depuis un demi siècle l'industrie du fromage
fondu avec des installations complètes de 2 à 50 t par jour,
automatiques à 100 % (main-d'œuvre et surfaces réduites).

NOUVEAU — GEMINI DY-DJ (200 portions/min. mise en boîte)

Pour BEURRE - MARGARINE :

VELOX CN (120 pains/min.)

STANDARD BM-EB (5 t/h. pains de 1 kg)

MICROPAC ET-CL (200 portions restaurant - mise en boîte)

KUSTNER FRÈRES & C^O S.A. Constructeurs - GENÈVE



le CHAMPAGNE *de Castellane*

c'est...

- 10 kilomètres de caves.
- 43.500 m² de surface couverte en un établissement raccordé à la voie ferrée.
- 2.500 demi-muids en chêne (l'équivalent de 1.800.000 bouteilles) assurant la traditionnelle fermentation sous bois.
- 5 ans de stock en réserve : garantie de qualité.
- Plus d'un million de bouteilles expédiées chaque année.
- ... Et voués à votre service :
150 personnes au siège social ;
300 agents de vente en France
et dans tous les pays du monde.

CADEAUX D'ENTREPRISE

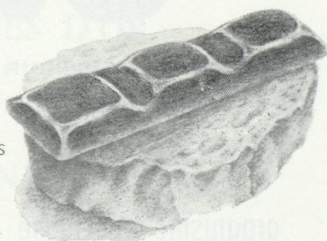
CADEAUX DE FIN D'ANNÉE

51321 EPERNAY - Tél. (26) 51-40-42

PILOU LE CHOCOLAT DES ENFANTS VOUS SUGGERE 4 GOUTERS PLEINS D'ENERGIE.

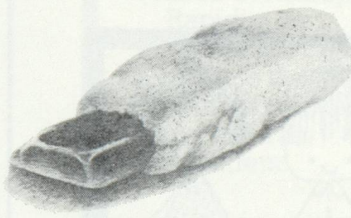
LE CLASSIQUE.

Une tranche de pain de campagne (avec du beurre, c'est meilleur) dans une main et dans l'autre une barre de Pilou.



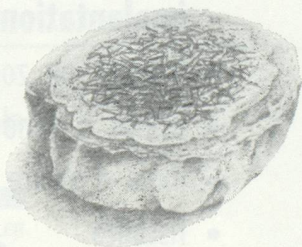
LE PAIN FOURRE.

Glisser une barre de Pilou dans un petit pain au lait.



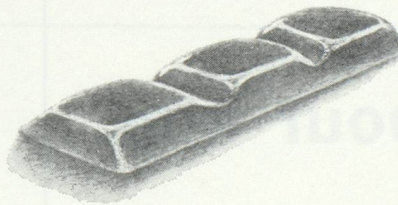
LE RAPE.

Sur une tartine de pain beurré, râper à l'aide d'un couteau, des copeaux de chocolat Pilou.



LE SPECIAL GOURMAND.

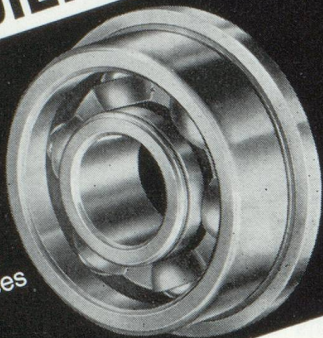
Du chocolat Pilou, tout seul. Beaucoup de chocolat Pilou, tout seul.



RMB

ROULEMENTS MINIATURES SA BIENNE SUISSE

Le petit
roulement
pour
les grandes
performances

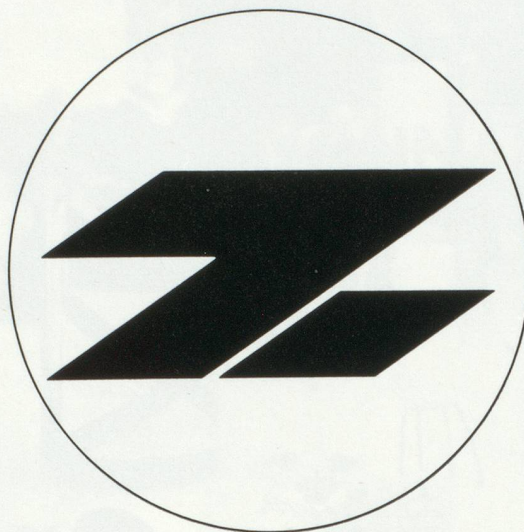


Représentants:

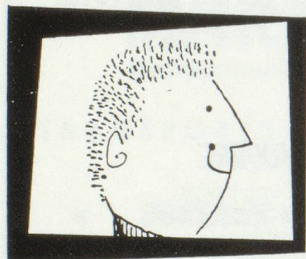
Sté WILLIAM BAEHNI + Cie
147. rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 333. 46-54

GROUPE ZURICH / FRANCE

Compagnies d'Assurances
Zurich-Abri-Alpina

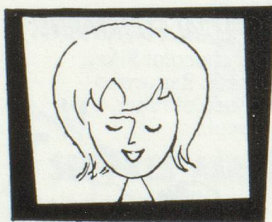
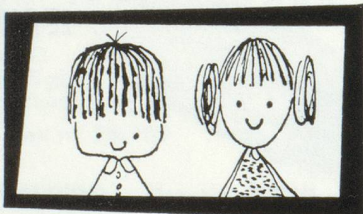


14, bd Poissonnière 75009 PARIS - Tél. : 824-90-00.



pour lui

pour eux



pour elle

ovomaltine®

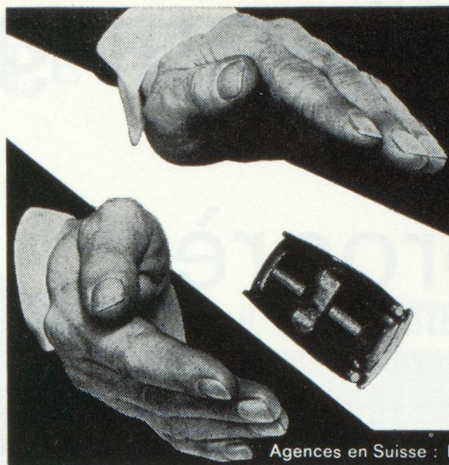
OVCI

OFFICE VAUDOIS POUR LE DÉVELOPPEMENT
DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

organisme spécialisé dans les études d'

- implantations industrielles
- terrains en zones industrielles
- usines à vendre
- main-d'œuvre
- fiscalité

17, AV. DE VILLAMONT - TÉL. (021) 23-33-26/27
1005 LAUSANNE



Roulez sans soucis...

La DAS, défense automobile suisse, vous garantit une protection juridique intégrale, en Suisse et à l'étranger.

Maximum de garanties
Primes modiques



Agences en Suisse : Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, Saint-Gall, Zurich

GAY Frères S.A.



Manufacture de
BRACELETS pour MONTRES
et de
CHAINES D'OR

GENÈVE

**Charpiot est le mieux placé,
pour le transport
et le dédouanement
de, et vers la suisse et l'Allemagne.**

Ne vous en privez pas !

Transports
internationaux
spécialistes sur la
Suisse et l'Allemagne.

Plus de cent
véhicules sillonnent
chaque jour la
France et l'Europe.

Rapidité et
compétence dans les
formalités douanières
Import-export, rail,
route, air, mer,
affrètement.

CHARPIOT
TRANSPORTS
L'auxiliaire
indispensable pour
le mouvement de
vos marchandises.

charpiot



18 bis, av. du Gl de Gaulle
90100 Delle. Tél. 29.10.06

18, rue de la Paix
68300 St-Louis. Tél. 67.00.19

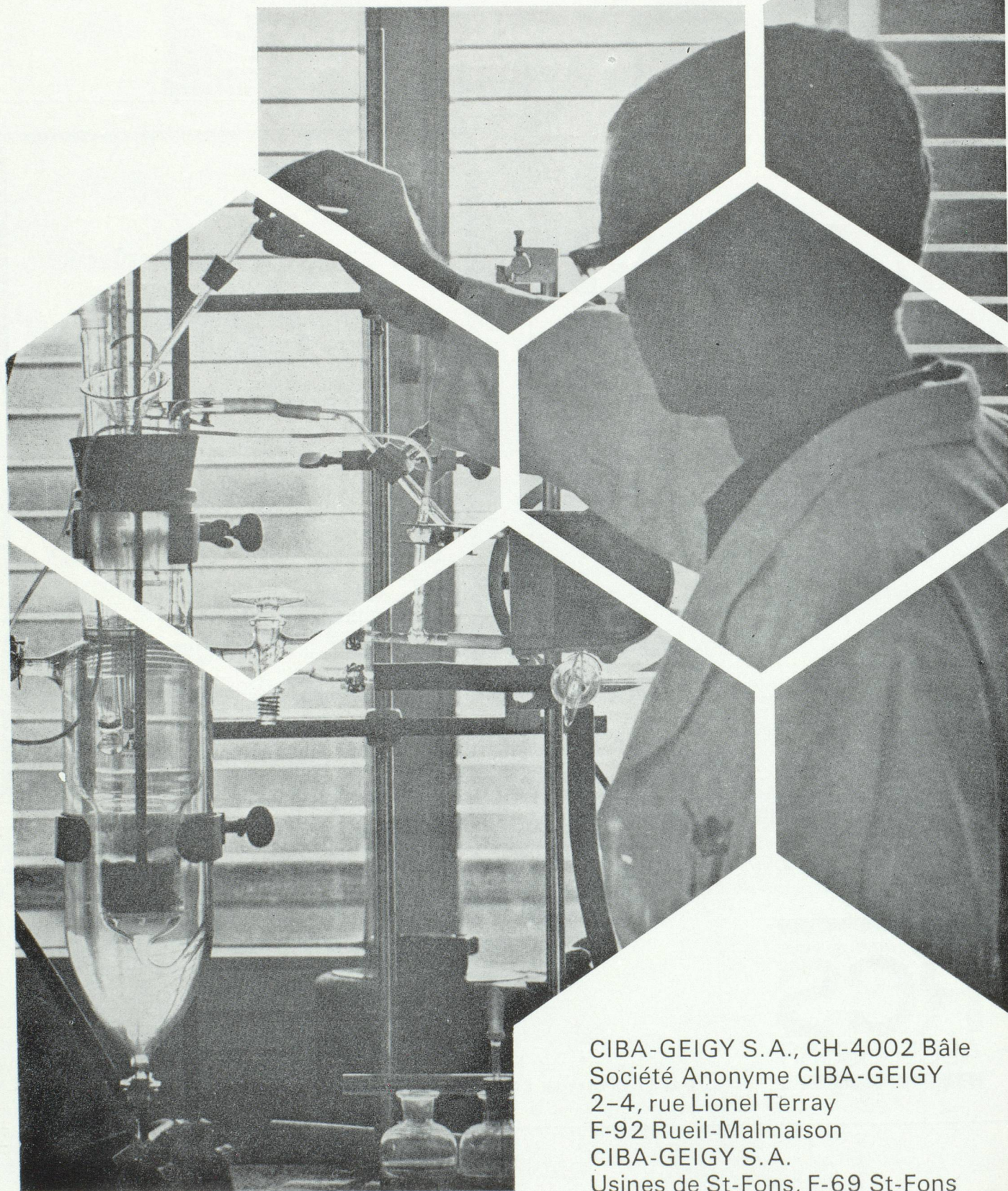
en France



... et dans le monde entier



CIBA-GEIGY à l'avant-garde du progrès



CIBA-GEIGY S.A., CH-4002 Bâle
Société Anonyme CIBA-GEIGY
2-4, rue Lionel Terray
F-92 Rueil-Malmaison
CIBA-GEIGY S.A.
Usines de St-Fons, F-69 St-Fons

GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE
RESPONSABILITÉS
CIVILES

DÉGATS DES EAUX
BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES

COMBINÉES
MULTIRISQUES



Capital social
48 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-8444

WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES
EN CAS DE DÉCÈS
ET EN CAS DE VIE

RETRAITES
REVALORISABLES

ASSURANCES
COLLECTIVES
DU PERSONNEL
DES ENTREPRISES



Capital Social
20 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-9034

LA FÉDÉRALE

TRANSPORTS MARITIMES
ET TERRESTRES

RISQUES DIVERS
ACCIDENTS
INCENDIE

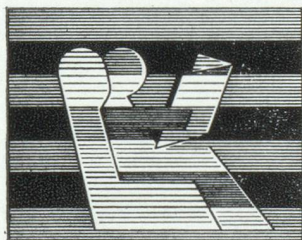
CRÉDIT



Capital Social
10 millions de francs suisses
dont 6 millions versés
R. C. Paris 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo — PARIS 16^e
Téléphone : 727-23-19 +

PARIS/MULHOUSE/BALE



A PARTIR DU 30 SEPTEMBRE

5 trains 1^{re} et 2^e classes et un TEE dans chaque sens

Un nouveau rapide 1^{re} et 2^e classes
départ de Paris 6 h 45 / arrivée à Mulhouse 11 h 09 / arrivée à Bâle 11 h 48

Gains de temps très appréciables pouvant dépasser une heure
entre Paris et Bâle.

RENSEIGNEMENTS ET DÉPLIANTS : GARES, BUREAUX DE TOURISME SNCF ET AGENCES DE VOYAGES



35-73



SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN SWISS BANK CORPORATION

Total du bilan : fr. s. 35 928 millions

Direction générale à Bâle, Aeschenvorstadt 1 et à Zurich, Paradeplatz 6.

Plus de 140 succursales dans toute la Suisse.

Sièges à Londres, New York, San Francisco et Tokyo. Bureaux de représentation et sociétés filiales à Beyrouth, Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Casablanca, Chicago, Grand Cayman (B.W.I.), Guayaquil, Hong Kong, Johannesburg, Lima, Los Angeles, Madrid, Mexico, Montréal, Nassau (Bahamas), Panama, Paris, Rabat, Rio de Janeiro, São Paulo, Singapour, Sydney et Toronto.



Représentation à Paris : 11 bis, rue Scribe, 75009 Paris — tél. 073 90-27, télex 23932